

# 6° FESTIVAL INTERNAZIONALE LAURENZIANO D'ORGANO

Perugia *Cattedrale di San Lorenzo*

2-13 agosto 2014 ore 21,30

(ingresso gratuito)



ARCIDIOCESI  
DI PERUGIA - CITTÀ DELLA PIEVE



CAPITOLO DELLA  
CATTEDRALE DI SAN LORENZO  
DI PERUGIA

in collaborazione con



Associazione Musicale Culturale

con il patrocinio di



Regione Umbria



PROVINCIA DI PERUGIA



COMUNE DI PERUGIA



PERUGIA 2014

Per informazioni  
075 5723832

Ed. QUATTROVENE - Perugia

## 2 agosto SILVIUS VON KESSEL (Erfurt - Germania)

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata e fuga in re minore BWV 565

**Louis Vierne** (1870-1937) dai "Pièces de Fantaisie"  
- Feux follets (dalla seconda Suite Op. 53)  
- Fantômes (dalla terza Suite Op. 54)

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Sinfonia dalla Cantata BWV 29  
"Wir danken dir, Gott, wir danken dir"  
(trascrizione Marcel Dupré)

**Olivier Messiaen** (1908-1992) dal "Livre du Saint-Sacrement"  
XI. L' apparition du Christ ressuscité  
à Marie-Madeleine

**Silvius von Kessel** (\*1965) Improvisazione

## 3 agosto ADRIANO FALCIONI (Perugia)

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata e fuga in re minore BWV 565

**Max Reger** Fantasia sul corale "Wachet auf,  
Ruft uns die Stimme" Op. 52 n. 2

**Alexander Guilment** Marche Funebre et Chant Seraphique

**Franz Liszt** (1811-1886) Fantasia e fuga sul corale  
"Ad nos, ad salutarem undam"

## 4 agosto DANIEL ZARETSKY (San Pietroburgo - Russia)

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata and Fugue d-moll BWV 565

**Eugene Gigout** (1844-1925) Menuetto, Scherzo and Toccata  
(dai 10 pezzi per organo)

**Theodore Dubois** (1837-1924) Toccata

**Luis Vierne** (1870-1937) Carillon de Westminster Op. 53

**Georgij Muschel** (1909-1989) Toccata

**Christophor Kuschnarew** (1890-1960) Passacaglia

**Ernst Koehler** (1910-1990) Variazioni su una antica Antifona  
nazionale russa  
(Introduktion - Thema -  
4 Variationen - Fuge)

## 6 agosto MICHAEL HARRIS (Edimburgo - Scozia)

**Félix-Alexandre Guilment** (1837-1911) March on a theme of Handel  
Op. 15 n. 2

**Georg Friedrich Händel** (1685-1759) Organ Concerto Op. 4 n. 5  
Larghetto - Allegro - Alla Siciliana  
- Presto

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata e Fuga in re minore  
BWV 565

**César Franck** (1822-1890) Fantaisie in La

**William Wolstenholme** (1865-1931) Scherzo in Si bemolle

**Naji Hakim** (1955) Pange lingua

## 7 agosto FERRUCCIO BARTOLETTI (La Spezia)

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata e fuga in re minore  
BWV 565  
Preludio al corale: Liebster  
Jesu, wir sind hier BWV 731

Fantasia e fuga in sol minore  
BWV 542

Preludio al corale: "O Mensch,  
bevei dein Sünde groß"

Passacaglia BWV 582

**Ferruccio Bartoletti** (1962) Improvisazione

## 8 agosto CORO DI SANTO SPIRITO e CORO VOLUMNIA (Perugia)

Direttore **In-Sang Hwang**  
Organo **Francesco Ragni**  
Soprano **Stefania Ubaldi**  
Baritono **Giulio Boschetti**

**John Leavitt** (1956) Messa per coro  
Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus  
- Agnus Dei

**Gabriel Fauré** (1845-1924) Requiem per coro, solisti  
e organo Op. 48

Introit et Kyrie Offertoire Sanctus  
Pie Jesu Agnus Dei Libera me  
In Paradisum

## 9 agosto MARIO CIFERRI (Porto San Giorgio)

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata e Fuga in re minore  
BWV 565

**Franz Liszt** (1811-1886) "Orpheus", poème  
symphonique n. 4  
(trascrizione: A. W. Gottschalg)

**Gabriel Pierné** (1863-1937) Cantilène (dai Trois pièces  
Op. 29)

**Charles Tournemire** (1870-1939) Improvisation sur le "Te Deum"  
(ricostruita da M. Duruflé)

**Julius Reubke** (1834-1858) Sonate c-moll "Der 94. Psalm"  
Grave - Larghetto - Allegro con  
fuoco - Adagio - Allegro

## 13 agosto GIULIANA MACCARONI (Pesaro)

**Alexandre Guilment** (1837-1911) Marcia Op. 39 n. 3

**Felix Mendelssohn** (1809-1847) Choral und Variation Herlich  
tut mich verlangen (1840)  
Ostinato (1823)

**César Franck** (1822-1890) Pastorale Op. 19

**Johann Sebastian Bach** (1685-1750) Toccata e fuga in re minore  
BWV 565

**Gabriel Pierné** (1863-1937) Cantilène Op. 29 n. 2

**Gabriel Rheinberger** (1839-1901) Sonate in Sol maggiore  
Op. 88 n. 3  
Pastorale - Intermezzo - Fuge

# 6° FESTIVAL INTERNAZIONALE LAURENZIANO d'ORGANO

Direttore artistico  
ADRIANO FALCIONI

Perugia  
*Cattedrale di San Lorenzo*

2-13 agosto 2014 ore 21,30

(ingresso gratuito)

**L'organo della cattedrale di Perugia, della ditta Tamburini, è stato progettato da Fernando Germani e da lui inaugurato il 14 settembre 1967.**

**È costituito di due distinti corpi sonori, uno nell'abside, comprendente il "Positivo" (prima tastiera) e il "Grande Organo" (seconda tastiera), e l'altro nel transetto di sinistra, comprendente il "Recitativo" (terza tastiera) e il "Clavier de bombarde" (quarta tastiera).**

**I registri della pedaliera sono stati disposti nei due corpi.**

**I somieri (6 maggiori e 15 minori) sono a ventilabro con scomparto per tasto e con registri a stecca.**

**Tutto il sistema di trasmissione è elettrico.**

**Le canne sono in numero di 5.032 sonanti, facenti capo a 141 placchette di registrazione, 83 registri sonori, 44 registri meccanici e un sistema di 8 combinazioni libere per 103 diversi banchi di memoria.**

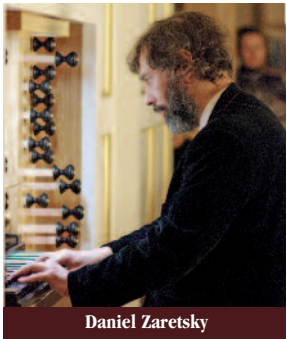
**Per le varie pressioni d'aria è dotato di 14 mantici diversi.**

## Gli organisti

**Silvius Von Kessel**, nato nel 1965 a Oldenburg, ha studiato musica da chiesa all'Hochschule Essen con Gisbert Schneider e canto gregoriano con Godehard Joppich diplomandosi con il massimo dei voti. Ha poi studiato per tre anni (repertorio e improvvisazione) nella classe di Olivier Latry (titolare al grande organo della Cattedrale di Notre-Dame a Parigi) ottenendo il diploma superiore in concertismo. Dal 1994 è organista titolare e maestro del coro alla Cattedrale di Erfurt in Germania (capitale della Turingia), dove ha fondato il concorso internazionale per organo Bach/Liszt, che richiama in Germania decine di organisti da tutto il mondo. Dal 1995 al 2007 è stato professore di organo e improvvisazione all'Hochschule für Musik Franz Liszt di Weimar, dove dal 2008 è professore onorario. Fin dal 2004 dirige la Thüringer Bachwochen, il maggior festival di musica classica di tutta la Turingia. Silvius von Kessel è anche attivo come concertista intrnazionale e improvvisatore. Ha registrato numerosi cd, suonato per diverse emittanti televisive e radiofoniche, ed è stato membro di giurie in concorsi organistici nazionali ed internazionali.

**Adriano Falcioni**, organista titolare della Cattedrale di San Lorenzo a Perugia, ha studiato organo con W. Van de Pol, Klemens Schnorr, Marie Claire Alain e Nicolas Kynaston e seguito corsi e masterclasses con B. Winsemius, G. Leonhardt, L. F. Tagliavini, F. Chapelet, L. Lohmann, J. van Oortmerssen e J. Guillou. Premiato e finalista in numerosi concorsi organistici internazionali, ha tenuto concerti in tutta Europa, Nord America e Sud Africa. Ha registrato venti cd per Brilliant Classics, La Bottega Discantica, Amadeus e Maxresearch. Il suo repertorio spazia dalla musica antica alla contemporanea e dopo l'esecuzione delle integrali di Kerll, Franck, Liszt, Mendelssohn e Durufle, nel 2004 ha terminato per due volte in Germania l'esecuzione dell'opera omnia organistica di J. S. Bach e delle maggiori opere di Max Reger in una serie di quaranta concerti nell'arco di sei mesi. Insegna organo al Conservatorio di Sassari ed è professore ospite all'Università Unisa di Pretoria in Sud Africa.

**Daniel Zaretsky** è nato a Leningrado nel 1964, dove ha studiato pianoforte e organo al Conservatorio di Stato. Si è diplomato con E. Bazanov e N. Oksentjan, e successivamente al Kazan State Conservatory con R. Abdoullin. Dal 1991 al 1993 ha continuato gli studi alla Sibelius Music Academy ad Helsinki con Kari Jussila, diplomandosi con lode. Ha frequentato masterclasses con Guy Bovet, Marie-Claire Alain, Harald Vogel, Ludger Lohmann, Jean Guillou, David Sanger, Hans Fagius, Michael Radulescu, Daniel Roth e Peter Planyavsky. Zaretsky tiene concerti dal 1988 nei più importanti cen-



Daniel Zaretsky



Michael Harris



Ferruccio Bartoletti

**Ferruccio Bartoletti**, Diplomato al conservatorio di Padova con il massimo dei voti in Organo e Composizione organistica, compie quest'anno 26 anni di attività concertistica e didattica, sempre alla ricerca di una maggiore maturità musicale basata sull'approfondimento incessante del suo repertorio, che negli anni si è sempre più esteso contando centinaia di opere organistiche scritte dai più grandi compositori, dal barocco al '900. Ad oggi, nei suoi programmi rimane centrale la figura di J. S. Bach, il sommo organista e compositore per organo che ispirò tutti i suoi successori a partire dai figli W. F. Bach, C. Ph. E. Bach per arrivare a Messiaen. Di questi compositori, quali Mendelssohn, Schumann, Liszt, Reubke, Brahms, Franck, Reger, Bartoletti ha suonato e continuato a perfezionare le più importanti opere per organo, proponendole regolarmente in concerti nelle cattedrali, chiese e sale da concerto, nell'ambito di festival e rassegne organistiche Italiane ed Europee (si contano più di 700 concerti in Italia, Danimarca, Francia, Germania, Scozia, Spagna, Austria, Belgio, Olanda, Svizzera, Svezia e Norvegia. Molti di questi sono stati registrati da emittenti radio televisive come RAI, Mitteldeutsche Radium di Lipsia, Bayern Radium, Hamburg Radium, la televisione Austriaca RAS, la radio Polacca ecc. In questo periodo della sua vita è diventata rilevante l'attività di organista improvvisatore, proponendo interi concerti di improvvisazione su temi musicali, testi letterari e pelli-

cole cinematografiche dei primi del novecento. Per molti anni ha anche prestato servizio come organista da chiesa e ha insegnato organo in diversi conservatori e scuole di perfezionamento italiane ed estere. Trasmettere la musica alle nuove generazioni, come insegnante e promotore di concerti in veste di direttore artistico dell'associazione musicale Cesar Franck, rimane uno degli scopi principali della sua attività divulgativa.

Il **Coro di Santo Spirito** di Perugia e la **Corale Polifonica "Volumnia"** di Ponte San Giovanni, rappresentano, nel panorama musicale umbro, quello che può definirsi un perfetto e positivo connubio di due realtà, di per sé con origini diverse, ma unite dalla comune passione per il canto corale. Sotto la guida del Maestro In Sang Hwang, negli ultimi anni si è dedicato anche alla interpretazione di grandi opere del repertorio classico, quali il Gloria e il Magnificat di A.Vivaldi, la Messa dell'Incoronazione di W.A.Mozart, il Messiah di Handel, il Te Deum di Mozart ed il Te Deum di M.A.Charpentier. La corale si spinge anche fuori dei confini italiani: in Svizzera a Klingnau (1989), in Grecia a Paramithià: concerto di musica profana del '500 (2007), in Francia ad Aix en Provence – Concerto di Beneficenza: Laudes (2009).

Dall'incontro delle due corali per iniziativa del Maestro In Sang Hwang, direttore di entrambe dal 2010, nasce una fruttuosa collaborazione che ha permesso di realizzare ambiziosi progetti musicali. I due cori, pur conservando le specifiche caratteristiche culturali e di autonoma attività, hanno dato vita a varie ed originali proposte musicali, percorrendo un cammino artistico di elevato livello che le ha viste protagoniste ne il Requiem in Re minore, op. 48 di G.Fauré, accompagnati dalla "Seoul Central Symphony Orchestra" proveniente dalla Corea del Sud (2010); il Magnificat di Albinoni e il Magnificat di Vivaldi (2011), il Dixit et Magnificat e il Regina Coeli di W.A.Mozart (2012), il Requiem di W.A.Mozart (2013).

Con il nome di "Coro S. Spirito Volumnia" partecipano alla trasmissione "La canzone di noi – La Gara", su TV 2000, competizione che li vede mettersi in gioco con generi musicali molto lontani da quelli che sono soliti affrontare, aggiudicandosi il secondo posto nella finale del 6 giugno 2014.

**In-Sang Hwang** è nato a Chin-an (Corea del Sud) nel 1971. E' compositore, baritono, direttore d' e di coro. Nel 1999 si è laureato in Canto presso la Facoltà di Musica dell'Università Nazionale di Chon-buk e nello stesso anno si è trasferito in Italia. Nel 2008 si è diplomato in Musica Corale e Direzione di Coro sotto la guida del M In-Sang Hwang ha perfezionato il canto con Byong-Ky Kim, Giuseppe Morino, Marie Therèse Rivoli e la direzione con In-Ky Min, G. Agosti, F.M. Bressan, P.P. Scat-



Coro di Santo Spirito e Corale Polifonica "Volumnia"

tolin, N. Conci, W. Zunbinsky, F. Spingola, Neil Thomson, e Umberto Benedetti Michelangeli. Presso il Conservatorio di Musica "F. Morlacchi" di Perugia, ha frequentato fino all'ottavo anno il corso di Composizione. Nel 1987 vince il "Concorso Arte Musicale Chon-buk" per la sezione canto lirico (Corea Sud). Nel 1997-98 ha partecipato a tournée in Corea con "La Traviata" di G. Verdi e "Le Nozze di Figaro" di W. A. Mozart, interpretando rispettivamente la parte del Dott. Grenvil e di Bartolo. Nel 2007 a Gubbio, in occasione del "Concerto di Natale", ha cantato come solista la "Missa Solemnis" di Serge Laucen con la Banda musicale di Gubbio. Nel 2009 è risultato vincitore del "Idelli" di Conegliano Veneto (TV). Nel 2010 vince una Medaglia d'oro al "XXVIII Concorso Corale Nazionale Franchino Gaffurio", Quartiano di Mulazzano (Lodi) nella sezione 'Spiritual' con il 'Coro di S. Spirito'. Dal 2010, è direttore della Corale polifonica 'Volumnia' di Ponte S.Giovanni (PG). Dal 2001 è Direttore del "Coro di S. Spirito" di Perugia. Sotto la sua direzione il coro ha partecipato a varie rassegne nazionali ed internazionali ottenendo notevoli consensi e riconoscimenti (Vienna-Austria, Tunsen-Germania, Praga-Ceco, Ancona, Savigliano, Cuneo, Roma, Norcia, Todì, Terni, Gubbio, Umbertide, S. Sepolcro, Assisi, cortona, Force(AP), Roma, bevagna, Narni, Piegaro, Civitanova Marche ...ecc.).

**Francesco Ragni** ha iniziato giovanissimo lo studio del pianoforte, diplomandosi brillantemente nel 2005 presso il Conservatorio di Musica di Perugia sotto la guida di Patrizia Romano. Contemporaneamente ha cominciato lo studio dell'organo con Andrea Burini, avvalendosi anche dei consigli di Antonio Rossi per quanto riguarda la conoscenza dello strumento e la prassi esecutiva. Ha studiato Musica corale e Direzione di coro presso il Conservatorio di Perugia con Gabriella Agosti e Maria Carmela De Cicco. Ha conseguito l'Attestato di Qualifica professionale, rilasciato dalla Regione Umbria, per Maestro Collaboratore Sostituto frequentando il relativo corso presso il Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto "A. Belli": ha potuto così partecipare all'allestimento delle opere della 64ma Stagione Lirica 2010; è stato Maestro Collaboratore presso la stessa Istituzione lirica per la 65ma Stagione Lirica 2011 e per la 66ma Stagione Lirica 2012. Ha conseguito con il massimo dei voti e la lode la laurea triennale e la laurea specialistica in Lettere Classiche presso l'Università degli Studi di Perugia. Ha conseguito il dottorato di ricerca in "Generi Letterari" presso l'Università degli Studi dell'Aquila. Ha conseguito con il massimo dei voti l'abilitazione all'insegnamento di Lettere (Italiano, Latino, Storia, Geografia). Già pianista e organista del Coro del Liceo Classico "A. Mariotti" di Perugia, svolge attività di pianista accompagnatore ed organista con il Coro Santo Spirito Volumnia e con altre formazioni corali umbre. Presta servizio di Maestro del coro e organista presso la Parrocchia di Santa Maria Maddalena in Ponte Valleceppi (PG) ed è organista anche presso altre chiese e Parrocchie dell'Archidiocesi di Perugia – Città della Pieve.

**Mario Ciferri** ha condotto vasti studi musicali che lo hanno portato a diplomarsi brillantemente in Pianoforte, Organo e Composizione organistica e Direzione d'orchestra, Clavicembalo (col massimo dei voti e borsa di studio assegnata dalla "Fondazione Rossini") e Musica Sacra (cum laude) presso i Conservatori di Musica "G. B. Martini" di Bologna, "G.Rossini" di Pesaro e "S. Cecilia" di Roma. Inoltre ha studiato Composizione. Ha arricchito la sua formazione musicale frequentando numerosi corsi di perfezionamento in Italia e all'estero che gli hanno valso i consensi di Maestri di fama internazionale quali L. F. Tagliavini, M. Radulescu, G.Litaize, Ch. Stemberidge, A. Sacchetti ecc. Premiato, inoltre, in Concorsi organistici nazionali. Allievo per la direzione d'orchestra del M° Manlio Benzi, ha successivamente conseguito brillantemente il Diploma al Corso triennale di Alto perfezionamento in direzione d'orchestra con il M° Donato Renzetti presso l'Accademia Musicale di Pescara. Svolge intensa attività concertistica come organista, direttore di coro e d'orchestra in Italia e all'estero (Germania, Francia, Repubblica Ceca, Polonia, Regno Unito, Danimarca, Finlandia, Svizzera, Spagna, Belgio, Slovacchia, Svezia, Russia e Siberia). Nel 2004 ha inciso in prima mondiale per "La Bottega Discantica" di Milano un CD monografico sulle opere organistiche del compositore marchi-

giano Luigi Vecchiotti (1804-1863). Sempre nel 2004 ha partecipato come organista alla realizzazione del DVD "Terra d'Organi" sugli organi storici della provincia di Macerata per conto della provincia stessa. Nel 2009, in qualità di organista, ha partecipato all'incisione dell'Oratorio de Noel op.12 di C.Saint-Saens per Soli, Coro e Orchestra, per la "Sheva". Nel 2006 è stato invitato a preparare e dirigere il Coro Regionale A.R.CO.M nell'esecuzione di musiche di B.Britten e del Requiem KV 626 di W.A.Mozart in varie sedi, tra queste il Teatro alle Muse di Ancona. Dal 2011 è membro della commissione artistica dell'A.R.CO.M (Associazione Regionale dei Cori Marchigiani). È fondatore e direttore del "Vox Poetica Ensemble" di Fermo, formazione vocale e strumentale con la quale propone le opere più significative del repertorio barocco e classico. È titolare, quale vincitore di Concorso nazionale per esami e titoli, della cattedra di Organo e Canto Gregoriano presso il Conservatorio Statale di Musica "N.Rota" di Monopoli (BA). È organista titolare della Chiesa di San Giorgio Martire in Porto San Giorgio (FM) ed è direttore artistico del Festival Organistico Internazionale "Città di Porto San Giorgio".



Mario Ciferri



Giuliana Maccaroni

**Giuliana Maccaroni** è docente di Organo presso il Conservatorio G.B. Martini di Bologna ed è organista titolare dello storico organo Mascioni (1906, III/P) della Chiesa di Cristo Re a Pesaro, dove è direttore artistico del festival organistico internazionale Vespri d'organo a Cristo Re.

Svolge attività concertistica ed è ospite di prestigiosi festival in Italia e all'estero (Belgio, Germania, Austria, Francia, Repubblica Ceca, Stati Uniti, Russia, Siberia, Svizzera, Inghilterra, Finlandia, Norvegia) sia come solista sia in ensemble (duo organistico, formazioni orchestrali, corali e da camera).

Ha effettuato registrazioni discografiche per organo solista e organo e coro. Ha inoltre inciso, per l'etichetta Tactus, le Sonate a 4 mani di Giovanni Morandi (TC 771301), le Sinfonie per organo a 4 mani di Gioachino Rossini (TC 791805) e Atmosfere teatrali per organo a 4 mani, con musiche di Rossini, Donizetti, Bellini e Mozart (TC 75001). Di recente pubblicazione, per Arnelin Musica, il secondo volume dell'Opera omnia delle sonate per tastiera di B. Galuppi, in edizione critica (AM GOS 102). Giuliana Maccaroni ha condotto i suoi studi musicali presso il Conservatorio Rossini di Pesaro, dove si è diplomata in Organo e composizione organistica (cum laude) con Marco Arlotti. Presso lo stesso Conservatorio si è successivamente diplomata in Clavicembalo con M.L. Pascoli. Al Conservatorio di Vicenza ha conseguito, con il massimo dei voti, il Diploma di II livello in Discipline Musicali (indirizzo esecutivo interpretativo in Organo) con Roberto Antonello. Si è inoltre laureata in Musicologia (indirizzo in Biblioteconomia musicale) presso l'Università di Cremona. Si è perfezionata alla Civica scuola di musica di Milano, frequentando il Corso di Organo barocco tenuto da Lorenzo Ghielmi. Ha partecipato a corsi di interpretazione organistica in Italia e all'estero con numerosi docenti, tra cui: E. Kooiman, H. Vogel, M. Radulescu, W. Zerzer, Ch. Stemberidge, M.C. Alain, L. Lohmann. Ha vinto 2 borse di studio e numerosi premi in concorsi nazionali e internazionali.